BOSCH

Зарегистрируйте свое новое устройство на MyBosch сейчас и получите бесплатные преимущества:

bosch-home.com/welcome

MyBosch

Холодильник

KIR51.. **KIR41..** **KIR31..** **KIR21..**

[ru] Руководство пользователя

Содержание

1 Безопасность 4
1.1 Общие указания 4
1.2 Использование по назначению 4
1.3 Ограничение круга пользователей 4
1.4 Безопасная транспортировка 5
1.5 Безопасный монтаж 5
1.6 Безопасная эксплуатация 6
1.7 Поврежденный прибор 8

2 Во избежание материального ущерба 10

3 Защита окружающей среды и экономия 10
3.1 Утилизация упаковки 10
3.2 Как сэкономить электроэнергию 10

4 Установка и подключение 11
4.1 Комплект поставки 11
4.2 Критерии выбора места установки 11
4.3 Установка прибора 12
4.4 Подготовка прибора к началу эксплуатации 12
4.5 Подключение прибора к электросети 12

5 Знакомство с прибором 13
5.1 Прибор 13
5.2 Панель управления 14

6 Элементы оснащения 15
6.1 Полка 15
6.2 Вариативная полка 15
6.3 Выдвижная полка 15
6.4 Бокс для овощей и фруктов с регулятором влажности 15
6.5 Отделение для масла и сыра 16
6.6 Дверная полка 16
6.7 Аксессуары 16

7 Стандартное управление 16
7.1 Включение прибора 16
7.2 Указания по эксплуатации 16
7.3 Выключение прибора 16
7.4 Установка температуры 16

8 Дополнительные функции 17
8.1 Суперохлаждение 17

9 Предупредительный сигнал 17
9.1 Предупредительный сигнал при открытой дверце 17

10 Холодильное отделение 17
10.1 Рекомендации по хранению продуктов в холодильном отделении 17
10.2 Температурные зоны в холодильном отделении 18
10.3 Наклейка «OK» 18

11 Размораживание 18
11.1 Размораживание холодильного отделения 18

12 Очистка и уход 18
12.1 Подготовка прибора к очистке 18
12.2 Очистка прибора 19
12.3 Очистка жёлоба для талой воды и сливного отверстия 19
12.4 Извлечение элементов оснащения 20
12.5 Снятие деталей прибора 20

13 Устранение неисправностей 22
13.1 Выполнение самодиагностики прибора 24

14 Хранение и утилизация 24
14.1 Вывод прибора из эксплуатации 24
14.2 Утилизация старого бытового прибора 24

15 Сервисная служба 25
15.1 Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) 25

16 Технические характеристики 25

1 Безопасность

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности.

1.1 Общие указания

- Внимательно прочитайте данное руководство.
- Сохраните инструкцию и информацию о приборе для дальнейшего использования или для передачи следующему владельцу.
- В случае обнаружения повреждений, связанных с транспортировкой, не подключайте прибор.

1.2 Использование по назначению

Данный прибор предназначен исключительно для встраивания.
Используйте прибор только:

- для охлаждения продуктов.
- в бытовых условиях и в закрытых помещениях домашних хозяйств.
- на высоте не более 2000 м над уровнем моря.

1.3 Ограничение круга пользователей

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром или после получения указаний по безопасному использованию прибора и после того, как они осознали опасности, связанные с неправильным использованием.
Детям запрещено играть с прибором.
Очистку и обслуживание прибора запрещается выполнять детям без надзора взрослых.

1.4 Безопасная транспортировка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!
Вследствие большого веса прибора при его подъеме возможны травмы.
▶ Не поднимайте прибор в одиночку.

1.5 Безопасный монтаж

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!
При неквалифицированном монтаже прибор может стать источником опасности.
▶ При подключении прибора и его эксплуатации соблюдайте данные, приведенные на фирменной табличке.
▶ Прибор можно подключать только к электросети переменного тока через установленную согласно предписаниям розетку с заземлением.
▶ Система заземления в домашней электропроводке должна быть установлена согласно предписаниям.
▶ Запрещается оснащать прибор внешним переключателем, например, таймером или пультом дистанционного управления.
▶ Если прибор встроен, необходимо предусмотреть свободный доступ к вилке сетевого кабеля или, если это невозможно, предусмотреть в стационарной электропроводке специальный выключатель для размыкания всех полюсов согласно условиям монтажа.
▶ При установке прибора не допускайте зажатия или повреждения сетевого кабеля.

Поврежденная изоляция сетевого кабеля является источником опасности.
▶ Ни в коем случае не допускайте контакта сетевого кабеля с источниками тепла.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность взрыва!
Если вентиляционные отверстия прибора закрыты, при утечке хладагента может образоваться горючая воздушно-газовая смесь.
- ▶ Не закрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в корпусе для встраивания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность возгорания!
Использование удлиненного сетевого кабеля и не имеющих допуска адаптеров опасно.
- ▶ Не используйте удлинительные кабели или многоместные розетки.
- ▶ Если длины сетевого кабеля не хватает, обратитесь в сервисную службу.
- ▶ Используйте только допущенные производителем адаптеры.

Переносные многоконтактные розетки или переносные сетевые узлы могут перегреться и стать причиной возгорания.
- ▶ Не располагайте многоконтактные розетки или переносные сетевые узлы на задней стенке прибора.

Газ выходит из поврежденной газоподводящей трубы или из испарителя. Из-за статического разряда газ может воспламениться.
- ▶ Не устанавливайте прибор у стены с открытой прокладкой газоподводящей трубы.

1.6 Безопасная эксплуатация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!
Проникшая в прибор влага может стать причиной поражения током.
- ▶ Используйте прибор только в закрытом помещении.
- ▶ Не пользуйтесь прибором при слишком высокой температуре или влажности.
- ▶ Не используйте для очистки прибора пароочистители или очистители высокого давления.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность удушья!

Дети могут завернуться в упаковочный материал или надеть его себе на голову и задохнуться.

- ▶ Не подпускайте детей к упаковочному материалу.
- ▶ Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.

Дети могут вдохнуть или проглотить мелкие детали, в результате чего задохнуться.

- ▶ Не подпускайте детей к мелким деталям.
- ▶ Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность взрыва!

Если контур хладагента поврежден, горючий хладагент может вытечь и привести к взрыву.

- ▶ Не используйте механическое оборудование или средства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения размораживания.
- ▶ Отделяйте замороженные продукты тупым предметом, например деревянной ручкой ложки.

Продукты с горючими газами-вытеснителями и взрывоопасные вещества, например, аэрозольные баллончики, могут взорваться.

- ▶ Не храните продукты с горючими газами-вытеснителями и взрывоопасные вещества внутри прибора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность возгорания!

Использование электрических приборов внутри прибора (например, нагревателей или электрических мороженицы) может привести к возгоранию.

- ▶ Не используйте электрические приборы внутри прибора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!

Повреждение глаз в следствие утечки горючего хладагента и вредных газов.

- ▶ Не допускайте повреждения труб контура циркуляции хладагента и изоляции.

⚠ ОСТОРОЖНО – Риск нанесения вреда здоровью!

Чтобы избежать загрязнения пищи, следуйте указаниям, приведенным ниже.

- ▶ При открытой в течение длительного времени дверце, в отсеках прибора может значительно подняться температура.
- ▶ Периодически очищайте поверхности, которые могут соприкасаться с продуктами и выступающими частями дренажных систем.
- ▶ Храните сырое мясо и рыбу в соответствующих контейнерах в холодильнике, чтобы они не касались и не капали на другие продукты.
- ▶ Если холодильник/морозильник долгое время простаивает, выключите прибор, разморозьте, очистите и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить образование плесени.

Элементы прибора, выполненные из металла или внешне похожие на металлические, могут содержать алюминий. При контакте кислотосодержащих продуктов с алюминиевыми элементами, ионы алюминия проникают в продукты.

- ▶ Не употребляйте в пищу такие продукты.

1.7 Поврежденный прибор

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

Поврежденный прибор или поврежденный сетевой кабель являются источником опасности.

- ▶ Категорически запрещается эксплуатировать поврежденный прибор.
- ▶ Запрещается тянуть за сетевой кабель, чтобы отсоединить прибор от сети электропитания. Вынимайте из розетки вилку сетевого кабеля.
- ▶ В случае повреждения прибора или сетевого кабеля немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
- ▶ Обратитесь в сервисную службу. → *Страница 25*

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.

- ▶ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▶ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▶ Во избежание опасностей замена поврежденного сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность возгорания!



При поврежденных трубках горючий хладагент и вредные газы могут протечь и воспламениться.

- ▶ Держите прибор вдали от огня и источников воспламенения.
- ▶ Проветрите помещение.
- ▶ Выключите прибор. → *Страница 16*
- ▶ Извлеките из розетки вилку сетевого кабеля или выключите предохранитель в блоке предохранителей.
- ▶ Обратитесь в сервисную службу. → *Страница 25*

2 Во избежание материального ущерба

ВНИМАНИЕ!
Использование цоколей, выдвижных элементов и дверец прибора для сиденья или лазания может привести к повреждению прибора.
- ▶ Не вставайте на цоколь, выдвижные элементы или дверцы, а также не опирайтесь на них.

Из-за попадания масла и смазки пластмассовые детали и уплотнители дверцы могут стать пористыми.
- ▶ Не допускайте попадания масла и жира на пластмассовые детали и уплотнители дверцы.

Элементы прибора, выполненные из металла или внешне похожие на металлические, могут содержать алюминий. Алюминий вступает в реакцию при контакте с кислотосодержащими продуктами.
- ▶ Не храните продукты в приборе без упаковки.

3 Защита окружающей среды и экономия

3.1 Утилизация упаковки

Упаковочные материалы экологически безопасны и могут использоваться повторно.
- ▶ Утилизируйте отдельные части, предварительно рассортировав их.

3.2 Как сэкономить электроэнергию

При соблюдении этих указаний прибор будет расходовать меньше электроэнергии.

Выбор места установки

- Оберегайте прибор от воздействия прямых солнечных лучей.
- Устанавливайте прибор как можно дальше от радиаторов отопления, печей и прочих источников тепла:
  - – Соблюдайте расстояние 30 мм от электрических или газовых плит.
  - – соблюдайте расстояние в 300 мм от прибора до масляных или угольных печей.
- Используйте нишу глубиной 560 мм.
- Не закрывайте и не загромождайте внешние вентиляционные отверстия.

Экономия электроэнергии во время использования

Заметка: Расположение элементов оснащения внутри прибора не влияет на расход прибором электроэнергии.

- Открывайте прибор только на короткое время и аккуратно закрывайте.
- Не закрывайте и не загромождайте внутренние и внешние вентиляционные отверстия.
- Купленные продукты перевозите в теплоизолированной сумке и быстро загружайте в прибор.
- Перед помещением на хранение дайте продуктам и напиткам остыть.
- Замороженные продукты положите для размораживания в холодильное отделение, чтобы использовать их холод.
- Между продуктами и задней стенкой всегда оставляйте немного места.

4 Установка и подключение

4.1 Комплект поставки

После распаковки проверьте все детали на отсутствие транспортных повреждений и комплектность поставки.
Обращайтесь с рекламациями в магазин, где вы приобрели прибор, или в нашу сервисную службу → *Страница 25*.

В комплект поставки входят:
- Встраиваемый прибор
- Элементы оснащения и принадлежности[1]
- Материал для монтажа
- Инструкция по монтажу
- Инструкция по эксплуатации
- Перечень сервисных служб
- Гарантийный талон[2]
- Наклейка с информацией об энергопотреблении
- Информация о расходе электроэнергии и шумах

4.2 Критерии выбора места установки

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность взрыва!
В слишком тесном помещении при утечке хладагента может образоваться горючая воздушно-газовая смесь.
- ▶ Устанавливайте прибор только в помещении площадью не менее 1 м³ на 8 г хладагента. Количество хладагента указано на типовой табличке внутри прибора. → *"Прибор", Рис.* **1**/5, *Страница 14*

Вес прибора может составлять в зависимости от заводской модели до 50 кг.

Чтобы выдержать вес прибора, поверхность, на которую он устанавливается, должна быть достаточно устойчивой.

Допустимая температура помещения

Допустимая температура помещения зависит от климатического класса прибора.
Климатический класс прибора указан на его типовой табличке. → *"Прибор", Рис.* **1**/5, *Страница 14*

Климатический класс	Допустимая температура помещения
SN	10–32 °C
N	16–32 °C
ST	16–38 °C
T	16–43 °C

Прибор полностью работоспособен в пределах допустимой температуры помещения.
В случае эксплуатации прибора климатического класса SN при более низкой температуре помещения повреждение прибора можно исключить до температуры помещения 5 °C.

Размеры ниши

Учитывайте размеры ниши при встраивании в неё прибора. При других размерах возможны проблемы при монтаже прибора.

Глубина ниши

Установите прибор на рекомендуемой глубине ниши — 560 мм.
При меньшей глубине ниши незначительно увеличивается потребление энергии. Глубина ниши должна составлять не менее 550 мм.

[1] В зависимости от комплектации

[2] Не во всех странах

Ширина ниши

Для прибора требуется мебельная ниша с внутренней шириной минимум 560 мм.

4.3 Установка прибора

- ▸ Установите прибор в соответствии с прилагаемой инструкцией по монтажу.

4.4 Подготовка прибора к началу эксплуатации

1. Выньте информационные материалы.
2. Снимите защитную плёнку и транспортировочные крепления, такие как клейкая лента и картон.
3. Перед первым использованием очистите прибор. → *Страница 19*

4.5 Подключение прибора к электросети

1. Вставьте вилку сетевого кабеля прибора в розетку, расположенную вблизи прибора.

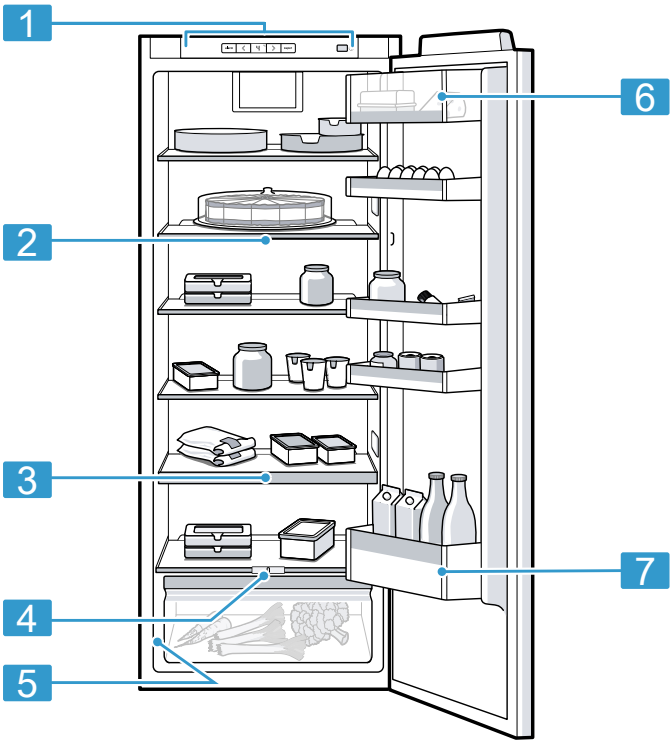
   Параметры подключения прибора указаны на фирменной табличке. → *"Прибор", Рис.* **1**/5, *Страница 14*
2. Проверьте прочность подключения вилки сетевого кабеля.

✔ Прибор готов к использованию.

5 Знакомство с прибором

5.1 Прибор

Здесь приведен обзор составных частей прибора.



1

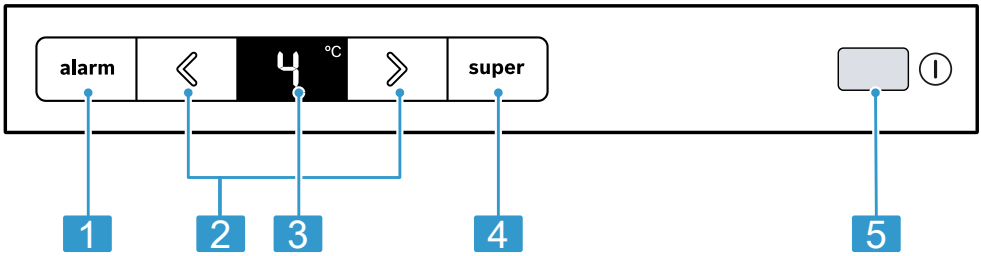
1	Панель управления → *Страница 14*
2	Вариативная полка → *Страница 15*
3	Выдвижная полка → *Страница 15*

4	Бокс для овощей и фруктов с регулятором влажности → *Страница 15*
5	Типовая табличка → *Страница 25*
6	Отделение для масла и сыра → *Страница 16*
7	Дверная полка для больших бутылок → *Страница 16*

Заметка: Элементы оснащения и размер вашего прибора могут отличаться от изображенных.

5.2 Панель управления

Настроить все функции прибора и получить информацию о его рабочем состоянии можно через панель управления.



2

1	**alarm** выключает предупредительный сигнал.
2	⟨⟩ устанавливает температуру в холодильном отделении.
3	Отображает температуру холодильного отделения в °C.
4	**super** включает и выключает Суперохлаждение.
5	⏻ включает или выключает прибор.

6 Элементы оснащения

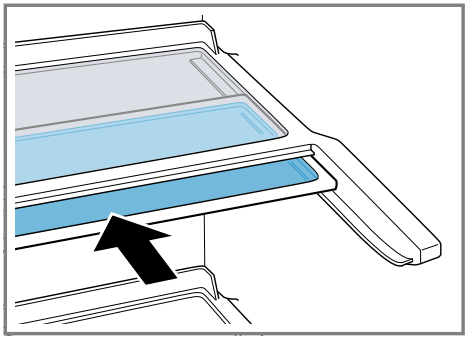
Комплектация вашего прибора зависит от модели.

6.1 Полка

Если вы хотите переставить полку, выньте её и установите в другом месте.
→ *"Снятие полок", Страница 20*

6.2 Вариативная полка

Используйте вариативную полку для хранения продуктов в высокой таре на нижней полке, например, в банках и бутылках.
Вы можете выдвинуть переднюю часть вариативной полки, а затем задвинуть ее под заднюю часть той же полки.

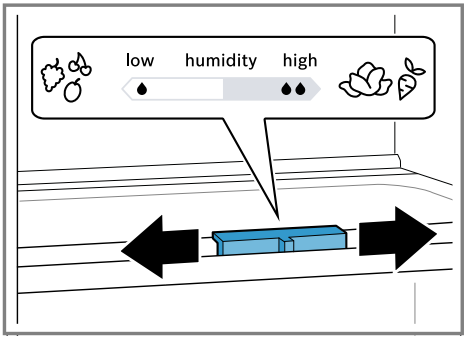


6.3 Выдвижная полка

Чтобы получить лучший обзор содержимого холодильника и быстрее убирать продукты, выдвиньте полку.

6.4 Бокс для овощей и фруктов с регулятором влажности

Храните свежие фрукты и овощи без упаковки в контейнере для фруктов и овощей.
Нарезанные фрукты и овощи накройте крышкой или храните в герметичной упаковке.
С помощью регулятора влажности и специального уплотнителя можно регулировать влажность воздуха в боксе для фруктов и овощей. Это позволяет сохранять фрукты и овощи свежими вдвое дольше по сравнению с обычным способом хранения.



Установка влажности воздуха с помощью регулятора влажности в боксе для фруктов и овощей в зависимости от вида и количества загружаемых продуктов:

- Низкая влажность при хранении преимущественно фруктов или высокой загрузке.
- Высокая влажность при хранении преимущественно овощей, а также при смешанной или малой загрузке.

В зависимости от количества и вида хранимых продуктов в контейнере для овощей и фруктов может образовываться конденсат.
Вытрите конденсат сухой тканью и отрегулируйте влажность воздуха при помощи регулятора влажности.
Для поддержания качества и аромата храните чувствительные к холоду фрукты и овощи, например, ананасы, бананы, цитрусовые, огурцы, цуккини, сладкий перец, помидоры и картофель, вне холодильника при температуре прибл. от 8 °C до 12 °C.

6.5 Отделение для масла и сыра

Храните масло и твердый сыр в отделении для масла и сыра.

6.6 Дверная полка

Если вы хотите переставить дверные полки, выньте их и установите в другом месте.
→ *"Снятие дверных полок", Страница 20*

6.7 Аксессуары

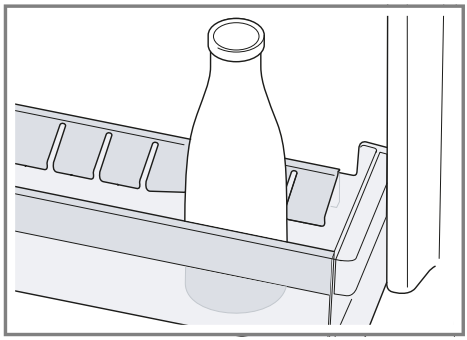
Используйте оригинальные аксессуары. Они адаптированы к данному прибору. Аксессуары для прибора зависят от модели.

Лоток для яиц

Для безопасного хранения яиц используйте лоток для яиц.

Держатель для бутылок

Держатель для бутылок предотвращает опрокидывание бутылок при открывании и закрывании дверцы.



7 Стандартное управление

7.1 Включение прибора

1. Нажмите ⏻.
✓ Прибор начинает производить холод.
2. Установите нужную температуру.
→ *Страница 16*

7.2 Указания по эксплуатации

- При включении прибора установленная температура будет достигнута через несколько часов.
Не загружайте продукты, пока не будет достигнута установленная температура.
- При закрытой дверце может возникнуть вакуум. Дверцу будет сложнее открыть. Подождите, пока отрицательное давление не выровняется.

7.3 Выключение прибора

▸ Нажмите ⏻.

7.4 Установка температуры

Установка температуры в холодильном отделении

▸ Нажимайте ◇◇ до тех пор, пока на дисплее температуры не будет установлено желаемое значение.

Рекомендуемая температура в холодильном отделении составляет 4 °C.
→ *"Наклейка «ОК»", Страница 18*

8 Дополнительные функции

8.1 Суперохлаждение

При включении Суперохлаждение охлаждение внутри холодильного отделения становится максимально интенсивным. Включите Суперохлаждение, прежде чем закладывать большой объём продуктов на хранение.

Заметка: При включении Суперохлаждение прибор может начать больше шуметь при эксплуатации.

Включение Суперохлаждение

- ▸ Нажмите **super**.
- ✔ Горит **super**.

Заметка: Спустя примерно 15 часов прибор переключается в обычный режим работы.

ВыключениеСуперохлаждение

- ▸ Нажмите **super**.
- ✔ Установленная температура выводится на дисплей.

9 Предупредительный сигнал

9.1 Предупредительный сигнал при открытой дверце

Если дверца прибора остается долго открытой, включается предупредительный сигнал.
Звучит предупредительный сигнал.

Выключение предупредительного сигнала при открытой дверце

- ▸ Закройте дверцу прибора или нажмите **alarm**.
- ✔ Предупредительный сигнал отключен.

10 Холодильное отделение

Вы можете хранить мясо, колбасу, рыбу, молочные продукты, яйца, готовые блюда и хлебобулочные изделия в холодильном отделении.
Температура регулируется в диапазоне от 2 °C до 8 °C.
Благодаря холодному хранению вы также можете хранить скоропортящиеся продукты краткосрочно и среднесрочно. Чем ниже выбранная температура, тем дольше продукты сохранят свежесть.

10.1 Рекомендации по хранению продуктов в холодильном отделении

- Загружайте только свежие и неповреждённые продукты.
- Продукты должны быть герметично запакованы или храниться под закрытой крышкой.
- Чтобы не нарушать циркуляцию воздуха и не допускать замерзания продуктов, не размещайте продукты вплотную у задней стенки.
- Горячие блюда и напитки сначала следует охлаждать.
- Следите за указанными изготовителями сроками годности или сроками хранения продуктов.

10.2 Температурные зоны в холодильном отделении

Циркуляция воздуха в холодильной камере создает различные зоны холода.

Самая холодная зона

Самая холодная зона находится между нанесённой сбоку стрелкой и расположенной под ней полкой.

Рекомендация: Храните в самой холодной зоне скоропортящиеся продукты, например, рыбу, колбасу, мясо.

Самая тёплая зона

Самая тёплая зона находится в самой верхней части дверцы.

Рекомендация: Храните в зоне самой высокой температуры продукты с длительным сроком хранения, например твёрдый сыр и масло. За счёт этого аромат сыра будет раскрываться, а масло останется мягким.

10.3 Наклейка «OK»

С помощью наклейки «OK» можно проверить, достигаются ли в холодильном отделении рекомендуемые для сохранности продуктов диапазоны температур не выше +4 °C.
Не все модели имеют наклейку «OK».
Если наклейка не показывает «OK», то температуру следует постепенно снизить.
→ *"Установка температуры в холодильном отделении", Страница 16*
После ввода прибора в эксплуатацию может пройти до 12 часов, пока температура достигнет заданного уровня.



Правильная установка

11 Размораживание

11.1 Размораживание холодильного отделения

В процессе эксплуатации по функциональным причинам на задней стенке холодильного отделения образуются конденсат и иней. Задняя стенка холодильного отделения оттаивает автоматически.
Конденсат не нужно убирать, он стекает через жёлоб для талой воды в сливное отверстие поддона.
Чтобы конденсат стекал и не образовывались запахи, учитывайте следующую информацию:
→ *"Очистка жёлоба для талой воды и сливного отверстия", Страница 19*.

12 Очистка и уход

Для долговременной исправной работы прибора требуется его тщательная очистка и уход.
Чистку недоступных мест должны производить специалисты сервисной службы.
Чистка специалистами сервисной службы может быть платной.

12.1 Подготовка прибора к очистке

1. Выключите прибор. → *Страница 16*
2. Отсоедините прибор от электросети.
   Извлеките из розетки вилку сетевого кабеля или выключите предохранитель в блоке предохранителей.
3. Выньте продукты и положите их в холодное место.
   Положите на продукты питания аккумуляторы холода, если они есть.
4. Если имеется слой инея, дайте ему оттаять.

5. Извлеките все элементы оснащения и принадлежности из прибора.
   → *Страница 20*
6. Снимите полку над контейнером для овощей и фруктов. → *Страница 20*

12.2 Очистка прибора

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность поражения электрическим током!

Проникшая в прибор влага может стать причиной поражения током.

- ▶ Не используйте для очистки прибора пароочистители или очистители высокого давления.

Попадание жидкости в элементы системы освещения или в элементы управления может представлять опасность.

- ▶ Не допускайте попадания воды в систему освещения или в элементы управления.

ВНИМАНИЕ!

Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности прибора.

- ▶ Не используйте жесткие мочалки или губки.
- ▶ Не используйте агресивные или абразивные чистящие средства.
- ▶ Не используйте чистящие средства с большим содержанием спирта.

В результате попадания жидкости в сливное отверстие поддона, поддон может переполниться.

- ▶ При очистке не допускайте попадания воды в сливное отверстие поддона.

При мытье элементов оснащения и принадлежностей в посудомоечной машине, они могут деформироваться или изменить цвет.

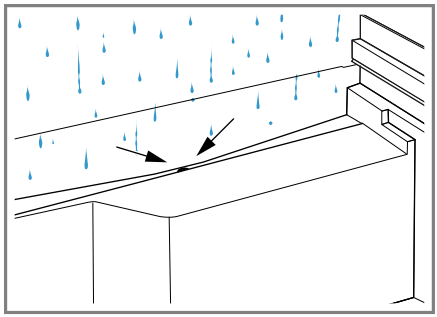
- ▶ Не мойте детали прибора и принадлежности в посудомоечной машине.

1. Подготовьте прибор к очистке.
   → *Страница 18*
2. Очистите прибор, элементы оснащения, принадлежности и уплотнители дверцы с помощью тканевой салфетки и тёплой воды с небольшим количеством pH-нейтрального средства для мытья посуды.
3. Вытрите насухо мягкой сухой салфеткой.
4. Установите элементы оснащения и детали прибора.
5. Подключите прибор к электросети.
6. Включите прибор. → *Страница 16*
7. Загрузите продукты.

12.3 Очистка жёлоба для талой воды и сливного отверстия

Регулярно очищайте жёлоб для талой воды и сливное отверстие ватными палочками, чтобы талая вода могла стекать.

- ▶ Тщательно очистите жёлоб для талой воды и сливное отверстие, например, ватными палочками.

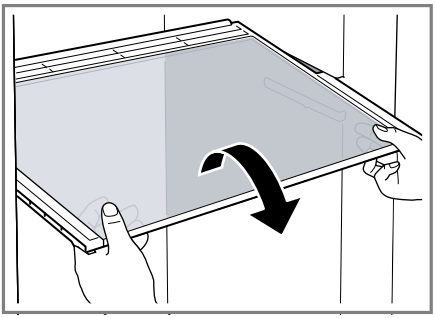


12.4 Извлечение элементов оснащения

Если вы хотите тщательно очистить элементы оснащения, выньте их из прибора.

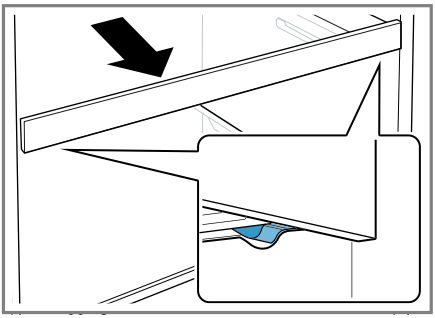
Снятие полок

▶ Выдвиньте и выньте бокс.



Извлечение выдвижной полки

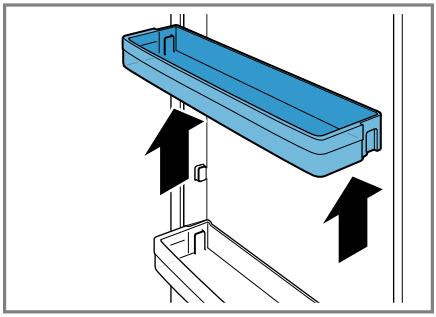
1. С усилием выдвигайте выдвижную полку до тех пор, пока фиксирующий выступ не будет выведен.



2. Выдвиньте полку, опустите вниз и выньте движением в сторону.

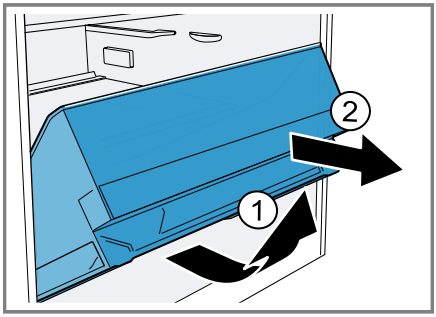
Снятие дверных полок

▶ Приподнимите и снимите дверные полки.



Извлечение бокса для овощей и фруктов

1. Выдвиньте до упора бокс для овощей и фруктов.
2. Приподнимите бокс для овощей и фруктов ① и извлеките движением на себя ②.



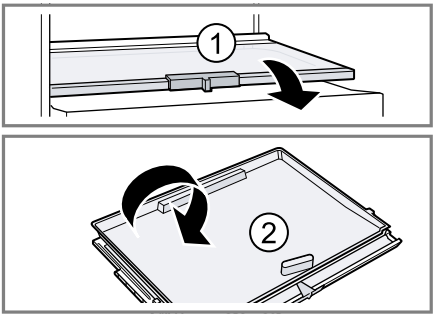
12.5 Снятие деталей прибора

Для тщательной очистки прибора, вы можете снять некоторые детали прибора.

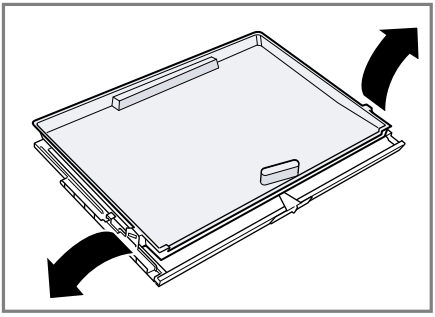
Снятие полки над контейнером для овощей и фруктов

1. Выдвиньте контейнер для фруктов и овощей.

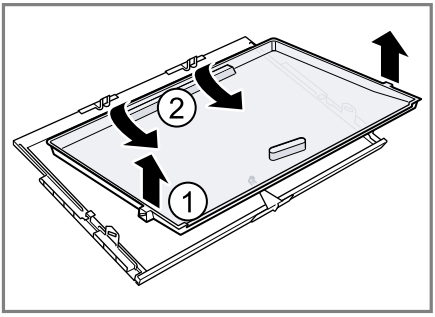
2. Снимите полку ① и переверните ②.



3. Отожмите фиксаторы нижней крышки наружу.



4. Приподнимите крышку ① и выдвиньте ее сзади ②.



13 Устранение неисправностей

Вы можете самостоятельно устранить незначительные неисправности вашего прибора. Воспользуйтесь информацией из главы «Устранение неисправностей» перед обращением в сервисную службу. Это позволит избежать дополнительных расходов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность поражения электрическим током!

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.

- ▶ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▶ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▶ Во избежание опасностей замена поврежденного сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Прибор не охлаждает, индикаторы и подсветка горят.	Включен демонстрационный режим. ▶ Проведите самодиагностику прибора. → *Страница 24* ✔ По окончанию самодиагностики прибор переходит в обычный режим.
Светодиодная подсветка не работает.	Возможны различные причины. ▶ Обратитесь в сервисную службу. Номер сервисной службы можно найти в прилагаемом перечне сервисных служб.
На индикаторе температуры появляется E или d.	Электроника установила ошибку. **1.** Выключите прибор. → *Страница 16* **2.** Отсоедините прибор от сети. Отсоедините прибор от электросети или выключите соответствующий предохранитель в блоке предохранителей. **3.** Включите прибор снова через 5 минут. **4.** Если сообщение появится на дисплее снова, обратитесь в сервисную службу. Номер сервисной службы можно найти в прилагаемом перечне сервисных служб.
Звучит предупредительный сигнал и светится **alarm**.	Возможны различные причины. ▶ Нажмите **alarm**. ✔ Сигнализация выключается.
	Дверца прибора открыта. ▶ Закройте дверцу прибора.

Неисправность	**Причина и устранение неисправностей**
Температура существенно отличается от настроенной.	Возможны различные причины. **1.** Выключите прибор. → *Страница 16* **2.** Включите прибор примерно через 5 минут. → *Страница 16* – Если температура слишком высокая, проверьте ее через два часа. – Если температура слишком низкая, проверьте ее на следующий день.
Дно холодильного отделения мокрое.	Жёлоб для талой воды или сливное отверстие засорились. ▶ Прочистите жёлоб для талой воды и сливное отверстие. → *Страница 19*
Прибор издаёт гул, булькающие звуки, гудит, дребезжит или щёлкает.	Не является неисправностью. Работает двигатель, например холодильного агрегата или вентилятора. Хладагент течёт по трубам. Включаются или выключаются двигатель, выключатель или электромагнитные клапаны. Никаких действий не требуется.
Прибор издаёт шумы.	Плохо установлены элементы оснащения. ▶ Проверьте извлечённые элементы оснащения и заново их установите.
	Бутылки или ёмкости касаются друг друга. ▶ Отодвиньте бутылки или другие ёмкости друг от друга.

13.1 Выполнение самодиагностики прибора

1. Выключите прибор. → *Страница 16*
2. Включите прибор снова через 5 минут. → *Страница 16*
3. В течение 10 секунд после включения **super** нажмите и удерживайте в течение 3-5 секунд.

✔ Самодиагностика прибора запущена.
✔ Во время самодиагностики прибора раздаётся продолжительный звуковой сигнал.
✔ Если после завершения самодиагностики прибора, вы услышите 2 звуковых сигнала, а на дисплее температуры будет отображаться заданное значение, ваш прибор исправен. Прибор переходит в обычный режим.
✔ Если по окончании самодиагностики прибора прозвучит 5 звуковых сигналов, и **super** будут мигать в течение 10 секунд, обратитесь в сервисную службу.

14 Хранение и утилизация

В данном разделе описана подготовка прибора к хранению. Приведены также указания по утилизации старых бытовых приборов.

14.1 Вывод прибора из эксплуатации

1. Выключите прибор. → *Страница 16*
2. Отсоедините прибор от электросети.

   Извлеките из розетки вилку сетевого кабеля или выключите предохранитель в блоке предохранителей.
3. Выньте продукты.
4. Размораживание прибора. → *Страница 18*
5. Очистка прибора. → *Страница 19*
6. Для обеспечения вентиляции внутреннего пространства оставьте прибор открытым.

14.2 Утилизация старого бытового прибора

Утилизация в соответствии с экологическими нормами обеспечивает возможность вторичного использования ценных сырьевых материалов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Риск нанесения вреда здоровью!
Дети могут оказаться запертыми в приборе и подвергнуть свою жизнь опасности.
- ▸ Чтобы дети не смогли забраться внутрь, не извлекайте из прибора полки и контейнеры.
- ▸ Отслуживший прибор держать вдали от детей.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасность возгорания!
При поврежденных трубках горючий хладагент и вредные газы могут протечь и воспламениться.
- ▸ Не допускайте повреждения труб контура циркуляции хладагента и изоляции.

1. Выньте из розетки вилку сетевого кабеля.
2. Обрежьте сетевой кабель прибора.
3. Утилизируйте прибор в соответствии с экологическими нормами.

   Сведения о возможных способах утилизации можно получить в специализированном торговом предприятии, а также в районных или городских органах управления.



Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2012/19/EU утилизации электрических и электронных прибо-

ров (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.

15 Сервисная служба

Если у вас имеются вопросы, вам не удается самостоятельно устранить неисправность прибора или требуется отремонтировать прибор, обратитесь в нашу сервисную службу.
Подробную информацию о гарантийном сроке и условиях гарантии в вашей стране вы можете запросить в нашей сервисной службе, у вашего продавца или найти на нашем сайте.
При обращении в сервисную службу укажите номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) прибора.
Адрес и телефон сервисной службы можно найти в прилагаемом перечне сервисных служб или на нашем веб-сайте.
Для доступа к контактам служб клиентского сервиса, вы также можете использовать данный QR код.
https://www.bosch-home.ru

15.1 Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD)

Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) вы найдете на фирменной табличке своего прибора.
→ *"Прибор", Рис.* **1**/5, *Страница 14*

Чтобы быстро найти данные прибора и номер телефона сервисной службы, вы можете записать эти данные.

16 Технические характеристики

Хладагент, полезный объем, и прочие технические данные указаны на типовой табличке.
→ *"Прибор", Рис.* **1**/5, *Страница 14*

Благодарим за выбор бытовой техники Bosch!

Зарегистрируйте свой новый прибор на MyBosch прямо сейчас и получите следующие преимущества:

- Полезные советы по использованию вашего прибора
- Возможности расширения гарантии
- Скидки на аксессуары и запасные части
- Руководство по эксплуатации в электронном виде, чтобы все данные о приборе были всегда под рукой
- Быстрый доступ к Службе сервиса бытовой техники Bosch

Бесплатная удобная регистрация, в том числе с мобильных телефонов:
www.bosch-home.com/welcome

Нужна помощь? Вы найдете ее здесь.

Обращайтесь, когда нужны советы экспертов Bosch, помощь в решении проблем или ремонт бытовой техники.
Bosch поможет вам справиться с техническими сложностями и окажет всестороннюю поддержку:
www.bosch-home.com/service

Контактная информация по всем странам в приложенном перечне центров сервисного обслуживания.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
GERMANY
www.bosch-home.com

9001699431 (011206)
ru